

L'hon. Bryce Mackasey (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): Aucun nouveau programme n'a été établi, monsieur l'Orateur, sauf, bien sûr, au ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Nous avons essayé d'améliorer les avantages de ce plan. C'est ainsi que le nombre d'étudiants qui voyageront et travailleront en Europe sur l'initiative de la Main-d'œuvre, sera trois fois plus élevé que celui de l'année dernière à la même époque. De plus, de nombreux jeunes seront employés au Programme d'initiatives locales dont l'importance atteint aujourd'hui 30 millions de dollars.

* * *

LE COMMERCE EXTÉRIEUR

L'ACCROISSEMENT DES IMPORTATIONS—LES MESURES CORRECTIVES ENVISAGÉES PAR LE GOUVERNEMENT

L'hon. George Hees (Prince Edward-Hastings): Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre de l'Industrie et du Commerce. Étant donné qu'au cours des quatre premiers mois de l'année, les importations du Canada ont augmenté trois fois plus vite que ses exportations, ce qui montre que les pays qui vendent leurs produits au Canada le font de manière beaucoup plus dynamique que les Canadiens à l'étranger, le ministre profiterait-il de la première occasion, à l'appel des motions, pour exposer. . .

M. l'Orateur: A l'ordre. Le député doit se rendre compte que ce genre de question est irrecevable. Il s'engage dans une discussion. Il ne s'agit pas d'une question, et il est difficile à la présidence de lui permettre de poursuivre.

L'hon. M. Hees: Le ministre profiterait-il de la première occasion, à l'appel des motions, pour exposer à la Chambre les mesures que va prendre son ministère dans l'avenir immédiat afin de renverser cette tendance?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce): Monsieur l'Orateur, la plupart des gens qui suivent ces questions de près ont déjà compris la situation, soit que l'économie des pays industrialisés du monde ne croît pas très rapidement. Dans certains cas, elle est même en baisse, ce qui rend plus difficiles les exportations canadiennes, en particulier de produits fabriqués. . .

M. l'Orateur: A l'ordre. Le ministre ne devrait pas faire de déclaration maintenant.

L'hon. M. Hees: Monsieur l'Orateur, étant donné que c'est surtout l'exportation des produits finis—ceux dont la fabrication crée des emplois—qui a accusé une baisse, et que ces produits peuvent se vendre fort bien à l'étranger, comme l'avait prouvé jadis un autre gouvernement, le ministre profiterait-il de la première occasion, à l'appel des motions, pour exposer les mesures qu'il a l'intention de prendre? Qu'il réponde simplement par oui ou par non.

L'hon. M. Pepin: Je n'accepte pas ce postulat; je ne peux donc accepter la conclusion non plus.

* * *

LA POLLUTION

LA TENEUR EN PHOSPHATE DES DÉTERGENTS—L'ENGAGEMENT DU GOUVERNEMENT

Mme Grace MacInnis (Vancouver-Kingsway): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Environnement. Compte tenu de l'engagement que le ministre a pris en octobre dernier selon lequel la teneur en phosphate des détergents utilisés à domicile serait réduite à pas plus de 5 p. 100 à la fin de l'année 1972, le ministre nous dirait-il si, à la lumière des nouvelles parues récemment dans la presse, cet engagement tient toujours?

L'hon. Jack Davis (ministre de l'Environnement): Oui, monsieur l'Orateur.

* * *

LES PÊCHES

L'ORGANISATION DU MINISTÈRE

M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est): Monsieur l'Orateur, le ministre des Pêches a-t-il l'intention de procéder à la réorganisation de son ministère afin de mettre un frein au déclassement du service des pêcheries au sein du ministère, surtout en raison de la recommandation faite au ministre par le Conseil des pêcheries du Canada?

L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches): Monsieur l'Orateur, puisque le service des pêcheries ne souffre d'aucun déclassement, je ne crois pas qu'une réorganisation s'impose.

* * *

LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

L'ÉTUDE DU BILL C-174

L'hon. Paul Hellyer (Trinity): Monsieur l'Orateur, je désire adresser une question au président du Conseil privé. Le leader de la Chambre pourrait-il obtenir que le gouvernement consacre quelque temps plus tard cette semaine à l'étude du bill public C-174 afin d'assurer une concurrence raisonnable au cours des prochaines élections?

L'hon. Allan J. MacEachen (président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, le temps du gouvernement cette semaine est très précieux et je regrette de ne pouvoir accéder à la demande de l'honorable représentant.

L'hon. M. Hellyer: Vu le programme serré du gouvernement cette semaine, le leader de la Chambre voudrait-il nous faire part de ses engagements pour la semaine prochaine?

L'hon. M. MacEachen: Je me ferai un plaisir d'examiner cette autre instance plus tard au cours de la session.